

А. С. А. Онищенко

## ТЕМП В УСТНОЙ РЕАЛИЗАЦИИ НЕМЕЦКИХ СКАЗОК БРАТЬЕВ ГРИММ

Цель работы: выявление фразовых темпоральных характеристик в немецкоязычных сказках и факторов, модифицирующих скорость произнесения. Темпоральный аспект в устной реализации сказок является значимым, поскольку позволяет удерживать внимание слушателя и правильно/адекватно передать композиционные, смысловые и эмоциональные оттенки повествования.

Источником материала стали аудиосказки «Die Sterntaler», «Der süße Brei», «Frau Holle», «Läuschen und Flöhchen», «Der singende Knochen». В ходе исследования выявлено, что общий темп сказок замедлен по сравнению с обычной немецкой речью ( $\approx 3,9$  сл./сек.). Установлено, что в композиционной структуре текста темп варьируется: в начале отмечается ускорение темпа, в завершении замедление (соответственно  $\approx 4,2$  сл./сек и  $3,5$  сл./сек) для распределения темпа. На темпоральные характеристики оказывают влияние структурные особенности: увеличение количества синтагм ведет к ускорению темпа, а наличие прямой речи в композиции к замедлению.

В ходе исследования было отмечено увеличение темпа в односинтагменных фразах с количеством слогов до 10, где преобладающее количество слов являются вспомогательными (местоимениями, вспомогательными глаголами). В односинтагменных фразах с количеством слогов более 10 отмечается ускорение темпа от  $3,5$  до  $4,9$  сл./сек.:

*Es war aber gut und fromm (7 слогов, 5,19 сл./сек.).*

*Da sammelte es sich die Taler hinein und war reich für sein Lebtag (18 слогов, 3,6 сл./сек.).*

При этом варьирование темпа финальной фразы обусловлено реализацией эмоциональной функции: негативные или кульминационные моменты сопровождаются снижением скорости произнесения, что повышает воздействие на слушателя. Ускорение темпа используется для создания напряженности и маркирования смены событий, тогда как замедление усиливает драматизм или завершенность эпизода.

Таким образом в ходе исследования были выявлены темпоральные характеристики немецкоязычных сказок. К факторам, модифицирующим скорость произнесения, можно отнести структурный (количество синтагм) и эмоциональную (позитивную или негативную) окраску фразы.

Установление темпоральных характеристики и понимание факторов, их обуславливающих и модифицирующих, является важным при формировании произносительных навыков в квазиспонтанном говорении (чтении), что значимо при формировании навыков будущего преподавателя, большую часть речевой деятельности которого составляет данный аспект.